



**LION**<sup>®</sup>  
ready for action

## R.A.C.E.- STATION™

[ GEBRAUCHS-  
ANLEITUNG



## **WARNUNG**

Unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung,  
Wartung oder Instandhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Lesen Sie die Aufbau-, Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch,  
bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden,  
Verletzungen oder Tod führen.

## **HINWEIS**

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in den Gebrauchsanleitungen  
aller anderen optionalen Geräte oder Zubehörteile, die in Verbindung  
mit der R.A.C.E. Station™ verwendet werden.

# INHALT

1.	ARBEITSWEISE DER R.A.C.E. STATION™ .....	2
2.	FÜR IHRE SICHERHEIT .....	3
3.	R.A.C.E. STATION™, TEILE UND ZUBEHÖR .....	4
4.	R.A.C.E. STATION™, SPEZIFIKATIONEN.....	5
5.	PRODUKTINFORMATIONEN.....	6
6.	OPTIONALES ZUBEHÖR .....	7
7.	LION SERVICEPLÄNE .....	8
8.	BEDIENUNGSANLEITUNGEN .....	8
9.	VERFAHREN ZUM ABSCHALTEN/EINLAGERN .....	18
10.	WARTUNGSANWEISUNGEN .....	18
11.	GARANTIE-INFORMATIONEN .....	19
12.	KONTAKT-INFORMATIONEN .....	21

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN ZUM  
SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**

# 1. ARBEITSWEISE DER R.A.C.E. STATION™

## Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen R.A.C.E. Station™.

Dieses hochmoderne Trainingsgerät verwendet eine Station™ mit Zugbetätigung, einen Signalgeber und einen Feuerlöschsensor, um ein komplettes "R.A.C.E. -to-P.A.S.S."-Training in Verbindung mit dem digitalen Feuerlöscher-Trainingsystem BullsEye™ von LION zu ermöglichen. Zu den Funktionsmerkmalen gehören ein Telefon, mit dem die Trainees die entsprechende Notrufnummer wählen können, sowie ein Rauchmelder, der das Training zur Verwendung, Platzierung und Wartung von Rauchmeldern ermöglicht.

Die R.A.C.E. Station™ bietet in Verbindung mit BullsEye™ einen maximalen Gegenwert. Die R.A.C.E. Station™ kommuniziert automatisch drahtlos mit BullsEye™ und ermittelt, wie viel Zeit die Trainees bei der Ausführung bestimmter Aufgaben - wie das Auslösen der Station mit Zugbetätigung - benötigen, und in welcher Reihenfolge dies geschieht. Benutzerdefinierte Szenarien können leicht erstellt werden, um wichtige Trainingsziele umzusetzen, z.B. einen Hilferuf abzusetzen, bevor versucht wird, das Feuer zu löschen.

Für die R.A.C.E. Station™ ist ein optionaler Träger mit elektrischem Trennschalter verfügbar, der in Verbindung mit dem digitalen Feuertrainingssystem BullsEye™ oder ATTACK™ verwendet werden kann. Bringen Sie den Trainees bei, wie sie auf Elektrobrände reagieren, das Risiko erkennen und die Stromzufuhr unterbrechen, bevor sie den Brand bekämpfen.

Die R.A.C.E. Station™ kann auch als eigenständiges Trainingswerkzeug verwendet werden. Die R.A.C.E. Station™ ist tragbar und kann an strategischen Orten aufgestellt werden, damit Ihre Trainees Stationen mit Zugbetätigung und Feuerlöscher wie in einem echten Notfall lokalisieren müssen. Dem System können zusätzliche Zubehörräger hinzugefügt werden, um die Ausbildungsszenarien nochmals zu erweitern.

## 2. FÜR IHRE SICHERHEIT

1. Verwenden Sie das Gerät stets in Übereinstimmung mit allen geltenden örtlichen, staatlichen und nationalen Vorschriften. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Feuerwehr oder die zuständige Behörde, um Einzelheiten zum Feuerlöschertraining zu erfahren.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, ohne die gesamte Gebrauchsanleitung gelesen zu haben.
3. Lassen Sie die R.A.C.E. Station™ NICHT fallen.
4. Dieses Gerät darf NICHT in irgendeiner Weise verändert oder modifiziert werden. Die R.A.C.E. Station™ funktioniert nicht wie vorgesehen oder beabsichtigt, wenn sie modifiziert wird.
5. NICHT in einem explosionsgefährdeten Umfeld verwenden.



### WARNUNG

6. Bei der Verwendung dieses Geräts sind die gleichen Vorsichtsmaßnahmen wie bei jedem anderen elektrischen Gerät zu beachten.
7. Wenn bezüglich dieser Anweisungen Unsicherheiten auftreten, sollten Sie die Betätigung **STOPPEN** und sich an **Ihren Händler oder LION** wenden, um Hilfe zu erhalten.
8. Dieses Produkt darf nicht mit einer anderen als der mitgelieferten Stromquelle verwendet werden. Die Verwendung anderer Stromquellen ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.
9. **Wenn die oben genannten Punkte nicht genau befolgt werden, kann es zu Todesfällen, schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen.**

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Der Käufer übernimmt das gesamte Risiko bei der Montage und dem Betrieb dieser Einheit.

Die Nichtbeachtung der WARNHINWEISE und Anweisungen dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. LION ist nicht verantwortlich für Schäden, Tod oder Verletzungen, die durch unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung der R.A.C.E. Station™ entstehen können.

### **3. R.A.C.E. STATION™, TEILE UND ZUBEHÖR**

#### **TEILELISTE**

Zur Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder LION.

## 4. R.A.C.E. STATION™, SPEZIFIKATIONEN

PHYSIKALISCHE SPEZIFIKATIONEN	
Abmessungen des Kit-Koffers	112,5 cm x 63,5 cm x 42 cm (44,3" x 25" x 16,5")
Gewicht des Kit-Koffers	47 kg (104 lbs.) BZW. 55 kg (120 lbs.) mit zusätzlichem optionalem ECO
Kit-Koffer-Transportmerkmale	Ziehgriffe mit Eckrollen
Abmessung der Stativbasis	91,5 cm (36") Ø max.
Stativ-Höhenverstellung	114-193 cm (45"-76")
Gewicht des Stativs	2 kg (5 lbs.)
Gewicht des Trägerkastens	3 kg (6-6,5 lbs.)
Abmessungen des separaten Trägerkoffers	114,5 cm x 41 cm x 33 cm (45,1" x 16,0" x 13,0")
Gewicht des separaten Trägerkoffers	14 kg (31 lbs.)
Transportmerkmale des separaten Trägerkoffers	Ziehgriffe mit Eckrollen

ELEKTRIK	
Eingangsstrom	5 V Gleichstrom, 0,75 A
Batterielebensdauer	Mindestens 8 Std. bei voller Ladung (Batterielebensdauer variiert je nach Träger)
Stroboskop-Helligkeit	15/75 cd
Lautstärke der Alarmhupe	89-96 dBA bei 92 cm (3 ft.)
Lautstärke des Hausalarms	83 dBA bei 92 cm (3 ft.)

## 5. PRODUKTINFORMATIONEN

### A R.A.C.E. STATION™ TRÄGERKASTEN

Die R.A.C.E. Station™ besteht aus einer Reihe von Trainingszubehör, das jeweils auf einem eigenen Trägerkasten montiert ist.

1. Stroboskop, Hausbrandmelder
2. Station mit einfacher Zug- (oder Druck-) Betätigung
3. Feuerlöscherhalterung/Sensor
4. Elektrischer Trennschalter

### B STATIVE ZUR BEFESTIGUNG DER R.A.C.E.-TRÄGERKÄSTEN

Jeder R.A.C.E.-Trägerkasten beinhaltet ein eigenes Stativ. Die Stative lassen sich schnell aufstellen, sind höhenverstellbar und bieten eine stabile Plattform für das Training.

### C NETZWERKBRÜCKENADAPTER

Die R.A.C.E. Station™ verwendet einen zentralen Netzwerk-Hub, der als Netzwerkbrückenadapter bezeichnet wird. Dieser verbindet die Träger kabellos und regelt deren Kommunikation während der Simulationen.



### **D INTERAKTIVES NOTRUFTELEFON**

Das im Lieferumfang enthaltene interaktive Notruftelefon, das wie ein modernes Smartphone aussieht und sich auch so anfühlt, verleiht dem Trainingsszenario noch mehr Realismus.

### **E DRAHTLOSES QI-LADEGERÄT (NICHT ABGEBILDET)**

Das interaktive Notruftelefon verfügt über eine kabellose Ladefunktion. Stellen Sie das Telefon auf diesen Ständer und das Aufladen beginnt.

### **F MULTIPORT USB 12 V DC STROMVERSORGUNG(EN) (NICHT ABGEBILDET)**

Im Lieferumfang jeder R.A.C.E. Station™ sind zwei Multiport-USB-Netzteile enthalten.

- (Anzahl: 1) 6-Port, über den alle Zubehörtäger gleichzeitig mit Strom versorgt oder aufgeladen werden können.
- (Anzahl: 1) 2-Port für die Stromversorgung des Netzwerkbrückenadapters und/ oder des kabellosen Ladegeräts während des Gebrauchs.

### **G USB-C-KABEL (NICHT ABGEBILDET)**

- GEBRAUCHSANLEITUNG
- BESCHRÄNKTE EINJÄHRIGE GARANTIE

*Siehe Abschnitt 11 für weitere Einzelheiten zur Garantie.*

## **6. OPTIONALES ZUBEHÖR**

### **A SG1000™ RAUCHGENERATOR**

Der SG1000™ Rauchgenerator interagiert drahtlos mit dem digitalen Feuerlöscher-Trainingssystem BullsEye™, um eine angemessene Menge an Rauch an das Trainingsumfeld abzugeben.



## 7. LION SERVICEPLÄNE

Sie brauchen Unterstützung? Siehe die Kontakt-Informationen auf Seite 21.

## 8. BEDIENUNGSANLEITUNGEN

### 8.1 AUFSTELLEN DES SYSTEMS UND PRÜFUNG

Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Prüfen Sie auf sichtbare Anzeichen von Schäden, die während des Transports aufgetreten sein könnten, und setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Händler oder LION in Verbindung, um etwaige Probleme zu melden.

#### 8.1.1 AUFSTELLEN DER R.A.C.E. STATION™

1. Verwenden Sie die R.A.C.E. Station™ NICHT, ohne vorher die gesamte Gebrauchsanleitung gelesen zu haben.
2. Prüfen Sie den Trainingsort und planen Sie, wo die Netzwerkbrücke und die stationären Zubehörträger aufgestellt werden sollen.
  1. Wenn Sie das System mit einer digitalen Bedientafel verwenden, stellen Sie sicher, dass der Netzwerkbrückenadapter nicht weiter als 10 Meter von der Bedientafel entfernt ist.
  2. Ihr erster Träger sollte sich im Umkreis von 150 Metern um den Netzwerkbrückenadapter befinden.
  3. Jeder zusätzliche Zubehörträger sollte nicht weiter als 150 Meter von einem anderen Träger oder der Netzwerkbrücke entfernt sein.

Siehe hierzu die Entfernungstabelle in Abschnitt 8.4.

Die oben aufgeführten Entfernungen basieren auf einer Aufstellung im Freien. Wenn sich Ihr Training in Innenräumen abspielt, in denen Wände oder andere Hindernisse vorhanden sind, müssen Sie möglicherweise eine Verkürzung der Trägerabstände in Betracht ziehen.



ABBILDUNG 1: STATUSANZEIGEN DES NETZWERKBRÜCKENADAPTERS

3. Richten Sie den LION Netzwerkbrückenadapter (im Lieferumfang der R.A.C.E. Station™ enthalten) ein.
  1. Zum Einrichten dieses Zubehörs einfach den Netzwerkbrückenadapter mit dem mitgelieferten USB-Ladegerät und USB-C-Kabel an die Stromversorgung anschließen. Er sollte sich schnell einschalten, und die Verbindungs-/Statusanzeige sollte dauerhaft grün aufleuchten.
  2. Es gibt vier zusätzliche Statusanzeigen auf der Netzwerkbrücke, die den Status jedes relevanten Zubehörs der R.A.C.E. Station™ anzeigt, sobald dieses mit dem Netzwerk verbunden ist (siehe Abbildung 1).
4. Für jeden stationären Zubehörräger, der für das Training verwendet werden soll, muss zunächst das zugehörige Stativ aufgestellt werden.
  1. Hierzu das Stativ ausklappen, die Stativbeine so gespreizt wie möglich einstellen und die Höhe an die Erfordernisse des Trainingszenarios anpassen.
  2. Stellen Sie sicher, dass das Stativ auf einer ebenen Fläche und an einem sicheren Ort steht.
5. Setzen Sie den Träger auf das zugehörige Stativ, indem Sie diesen einfach über die Oberkante schieben und dabei beide Griffe an der Seite halten (siehe Abbildungen 2-4).
  1. Bei Verwendung eines Zubehörrägers mit dem mitgelieferten Wandanschlag diesen unbedingt an der Rückseite des Trägers anbringen und sicherstellen, dass dieser in Ruhestellung einen guten Kontakt mit der Wand hat. Jetzt kann der Träger sicher angestoßen werden, ohne befürchten zu müssen, dass er beim Training umkippt.
  2. Bei aufgestelltem Feuerlöscherträger können Sie nun den Feuerlöscher am Haken befestigen.



ABBILDUNG 2: PLATZIEREN DES TRÄGERKASTENS AUF DAS STATIV



ABBILDUNG 3: FERTIG MONTIERTER TRÄGERKASTEN



ABBILDUNG 4: FEUERLÖSCHER ANGEBRACHT

Fortsetzung ➔

6. Zum Einschalten des Trägers einfach den Einschaltknopf gedrückt halten, bis alle vier vertikalen Anzeigen aufleuchten, dann den Einschaltknopf freigeben. Nun sollte der Zubehörtäger für das Training bereit sein.
  1. Die Statusanzeigen zeigen nun den Ladezustand der internen Batterien an. Stellen Sie sicher, dass der Träger für das Training ausreichend aufgeladen ist (siehe Abbildung 6).
  2. Die Verbindungsstatusanzeige kann kurzzeitig durchgehend rot aufleuchten. Nach kurzer Zeit (1-3 Sekunden) sollte sie jedoch grün aufleuchten, um anzuzeigen, dass sie sich in Reichweite der Netzwerkbürcke befindet (siehe Abbildung 5).
    - i. Wenn diese Anzeige nicht innerhalb von 5-10 Sekunden auf grün wechselt, siehe Abschnitt 8.5 für Anweisungen zur Fehlerbehebung.
7. Wiederholen Sie die Schritte 2-4, bis alle stationären Träger betriebsbereit sind.
8. Wenn Sie in diesem Szenario das interaktive Notruftelefon verwenden, kann dieses jetzt mit ihrer kabellosen Ladestation eingerichtet werden.
  1. Wenn Sie die kabellose Ladestation verwenden, schließen Sie sie einfach an den mitgelieferten USB-Netzadapter an dem für das Training vorgesehenen Ort an und stellen Sie das Trainingstelefon auf die Ladestation. Es sollte sich schnell einschalten, um anzuzeigen, dass es bereit ist und aufgeladen wird (siehe Abbildung 7).
  2. Wenn Sie die kabellose Ladestation nicht verwenden, halten Sie einfach die Einschalttaste an der Seite gedrückt, bis sich der Bildschirm einschaltet.
  3. Sobald das Telefon eingeschaltet ist, erscheint ein Bluetooth-Symbol in der Benachrichtigungsleiste, um anzuzeigen, dass das Gerät ordnungsgemäß mit dem Netzwerk verbunden ist.



ABBILDUNG 5: EINSCHALTEN DES TRÄGERS



ABBILDUNG 6: TRÄGER ANGESCHLOSSEN UND ANZEIGE DER VOLLEN LEISTUNG

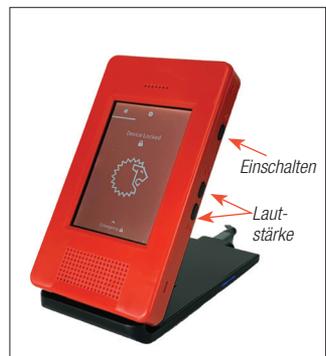


ABBILDUNG 7: INTERAKTIVES NOTRUFTELEFON AM KABELLOSEN LADEGERÄT

## 8.1.2 DURCHFÜHRUNG VON TRAININGSEINHEITEN MIT IHRER R.A.C.E. STATION™ 2.0

1. Stellen Sie vor dem Training sicher, dass alle Zubehörträger angeschlossen und in korrektem Ausgangszustand sind.
  - i. Stellen Sie sicher, dass an jedem Träger die Verbindungsstatusanzeige grün leuchtet.
  - ii. Stellen Sie sicher, dass an der Brücke für jeden der beim Training verwendeten Zubehörträger die jeweilige Statusanzeige aufleuchtet.
2. Achten Sie nach Abschluss der Trainingseinheit darauf, dass jeder Zubehörträger in seinen Ausgangszustand zurückgesetzt wird, damit eine weitere Trainingseinheit beginnen kann.
  - i. Für die Rufsäule bedeutet dies ein Zurücksetzen der Schalterstellung. Ihre Rufsäule verfügt entweder über einen Schlüssel, um den Schalter direkt zurückzusetzen, oder über eine Rändelschraube, um Zugang zum Inneren des Gehäuses zu ermöglichen, wo der Schalter wieder in seine normale (offene) Position gebracht werden kann (siehe Abbildungen 8-9).
  - ii. Beim ECO-Zubehörträger muss der Schalter lediglich in seine normale (geschlossene) Position zurückgestellt werden.
  - iii. Beim Feuerlöscherständer muss der digitale Feuerlöscher vorsichtig wieder auf den Haken gesetzt und durch Drücken des Knopfes an der Seite zurückgesetzt werden (siehe Abbildung 10).
  - iv. Setzen Sie den Trainingstelefonträger wieder auf den kabellosen Ladeständer.



ABBILDUNG 8: RÜCKSETZEN DER ZUG-RUFSÄULE



ABBILDUNG 9: RÜCKSETZEN DER DRUCK-RUFSÄULE



ABBILDUNG 10: RÜCKSETZEN DES FEUERLÖSCHERS

Fortsetzung ➤

### **8.1.3 VERWENDUNG DES ELEKTRISCHEN TRENNSCHALTERS BEIM DIGITALEN FEUERLÖSCHER-TRAININGSSYSTEM BULLSEYE™ ODER DIGITALEN FEUERTRAININGSSYSTEM ATTACK™**

1. Richten Sie Ihr digitales Feuerlöscher-Trainingssystem BullsEye™ oder digitales Feuertrainingssystem ATTACK™ gemäß den Anweisungen in der mitgelieferten Gebrauchsanleitung ein.
2. Richten Sie Ihren Träger mit dem elektrischen Trennschalter und Ihren LION Netzwerkbrückenadapter gemäß der Gebrauchsanleitung in Abschnitt 8.1.1 ein. Dabei ist besonders darauf zu achten, dass die Netzwerkbrücke nicht weiter als 10 Meter von der ATTACK™ oder BullsEye™ Bedientafel entfernt ist.
3. Starten Sie eine Trainingseinheit mit elektrischem Feuer mit BullsEye™ oder ATTACK™. Während des Trainings werden Sie Lichtbogengeräusche der Elektrizität bemerken. In diesem Zustand wird das Feuer nur sehr schwer oder gar nicht zu löschen sein.
4. Simulieren Sie eine elektrische Abschaltung mit Ihrem elektrischen Trennschalter und Sie werden bemerken, dass die Lichtbogengeräusche nachlassen. Dies zeigt an, dass die primäre Energiequelle des Feuers beseitigt wurde. In diesem Stadium kann die Trainingseinheit wie bei einem Brand von brennbaren Materialien normal abgeschlossen bzw. der Brand gelöscht werden.

### **8.1.4 VERWENDEN DER R.A.C.E. STATION™ MIT DEM DIGITALEN FEUERLÖSCHER-TRAININGSSYSTEM BULLSEYE™**

1. Befolgen Sie die Installationsanweisungen ab Abschnitt 8.1.1 und stellen Sie sicher, dass der LION Netzwerkbrückenadapter wie beschrieben eingerichtet wird.
2. Richten Sie Ihr BullsEye™ wie im BullsEye™ Benutzerhandbuch beschrieben ein.
3. Das System sollte sich nun automatisch mit BullsEye™ verbinden und in dieses integrieren. Dadurch werden Ihrer BullsEye™ Trainingsoberfläche neue Trainingsfunktionen hinzugefügt, wie im Benutzerhandbuch des BullsEye™ Feuerlöscher-Trainingssystem beschrieben.

## 8.2 AUFLADEN DER BATTERIEBETRIEBENEN ZUBEHÖRTRÄGER DER R.A.C.E. STATION™

Zum Aufladen der Zubehörträger Ihrer R.A.C.E. Station™ schließen Sie diese einfach mit den mitgelieferten USB-C-Kabeln an das mitgelieferte Netzteil an. Die stationären Träger zeigen an, dass sie sich aufladen, indem die Batterieanzeigen der Reihe nach blinken (siehe Abbildung 11).

Um das interaktive Notruftelefon aufzuladen, schließen Sie dieses entweder mit einem mitgelieferten USB-C-Kabel an das mitgelieferte Netzteil an oder laden Sie es mit dem mitgelieferten kabellosen Ladegerät auf. Wenn das Gerät angeschlossen ist, schaltet sich der Bildschirm kurz ein, und die Batterieanzeige zeigt durch ein Blitzsymbol an, dass sie aufgeladen wird.

## 8.3 ANPASSEN DER EINSTELLUNGEN DER R.A.C.E. STATION™

### 8.3.1 ÄNDERN DES KLANGMODUS DES SIGNALGEBERTRÄGERS

Die R.A.C.E. Station™ verwendet entweder den Industriesignalgeber oder einen Wohnungsrauchmelder, um den Trainee zu alarmieren. Standardmäßig wird der Signalgeberträger beim Einschalten so konfiguriert, dass er den Industriesignalgeber verwendet.

Wenn der Ausbilder stattdessen einen Wohnungsrauchmelder verwenden möchte, braucht er nur die Einstellung durch doppeltes Drücken des Einschaltknopfes ändern. Wenn der Einschaltknopf doppelt gedrückt wird, schaltet er zwischen diesen beiden Modi um und macht den Benutzer durch ein kurzes Piepgeräusch des ausgewählten Signalgebers darauf aufmerksam, dass der Modus umgeschaltet wurde.



ABBILDUNG 11: LADEN DER TRÄGERKÄSTEN IM KOFFER

Fortsetzung >

### 8.3.2 ÄNDERN DER NOTRUFMELDUNG AM TRAININGSTELEFON

Das Trainingstelefon besitzt stets eine Standard-Notrufmeldung, die verwendet werden kann. Es kann aber auch eine neue Meldung direkt am Telefon aufgenommen und stattdessen ausgewählt werden.

Zum Aufzeichnen einer neuen Meldung schalten Sie das Telefon ein und navigieren Sie durch Drücken der Schaltfläche  zum Einstellungs Menü. Drücken Sie dann auf das Dropdown-Menü, das mit der Schaltfläche "Message" verknüpft ist. Hier können Sie die Standard-Notrufmeldung oder die benutzerdefinierte Audiomeldung auswählen oder eine neue benutzerdefinierte Audiomeldung aufzeichnen. Siehe Abbildungen 12-13.

Zum Aufzeichnen einer neuen Meldung wählen Sie die Option "New", und beginnen Sie, Ihre neue Meldung in das Mikrofon zu sprechen, wenn dies angezeigt wird. Die maximale Meldungslänge beträgt 30 Sekunden. Wenn Ihre Aufzeichnung abgeschlossen ist, drücken Sie die Schaltfläche "Finish", um die Meldung zu beenden. Siehe Abbildung 14.

**Tipp:** Das Mikrofon befindet sich an der Unterseite des Trainingstelefon-Zubehörträgers. Sprechen Sie klar und deutlich in Richtung dieser Stelle für beste Qualität.

Sobald die Meldung aufgezeichnet ist, können Sie sie auf Wunsch wiedergeben und durch Drücken der Schaltfläche  speichern.

### 8.3.3 EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE AM TRAININGSTELEFON-ZUBEHÖRTRÄGER

Die Lautstärke der Meldung und des Ruftons kann entweder durch Drücken der Lautstärketasten an der Seite oder durch Einstellen des Lautstärkereglers im Menü  eingestellt werden.

### 8.3.4 EINSTELLEN DER TRAININGSTELEFON-BILDSCHIRMHELLIGKEIT

Die Helligkeit des Bildschirms kann mit dem Schieberegler im Menü  geändert werden.



ABBILDUNG 12: EINSTELLUNGS-BILDSCHIRM



ABBILDUNG 13: MELDUNGS-DROPDOWN-MENÜ



ABBILDUNG 14: AUFZEICHNEN EINER NEUEN MELDUNG

### 8.3.5 ÄNDERN DER SPRACHE/LOKALITÄT DES TRAININGSTELEFON-ZUBEHÖRTRÄGERS

Die Sprache/Lokalität des Trainingstelefon-Zubehörträgers kann im Dropdown-Menü geändert werden, das mit der Einstellung "Language" im Menü  verknüpft ist (siehe Abbildung 15).

### 8.3.6 ÄNDERN DER NOTRUF-TELEFONNUMMER AM TRAININGSTELEFON-ZUBEHÖRTRÄGER

Ändern Sie die Notruf-Telefonnummer im Menü  mit der Schaltfläche "Emergency #". Wenn sich die Wähltastatur öffnet, geben Sie einfach die neue Nummer ein und bestätigen Sie die Wahl zur Änderung der Nummer.

### 8.3.7 EINSTELLEN DER SIGNALGEBERLAUTSTÄRKE UND DER STROBOSKOPHELLIGKEIT

Signalgeberlautstärke und Stroboskophelligkeit können nach Wunsch geändert werden. Diese Einstellungen werden mit Hilfe eines Einstellrads und Schiebereglers im Inneren des Signalgebers geändert. Der Signalgeber ist standardmäßig auf die niedrigste Stufe eingestellt und verfügt über eine zusätzliche Geräuschkämpfung, um die Lautstärke weiter zu reduzieren (siehe Abbildung 16).

1. Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Stirnseite des Signalgebers unten in der Mitte. Die Schraube ist gesichert und löst sich selbst in gelockertem Zustand nicht aus dem Gerät.
2. Ziehen Sie die Signalgeberabdeckung vorsichtig nach außen und oben, weg vom Träger.
3. Die Lautstärke und die Signalgeberrmuster werden durch Drehen des mit "Audio Select" beschrifteten Einstellrads geändert.
4. Die Stroboskophelligkeit wird mit dem Schieberegler unten an der Rückseite des Signalgebers eingestellt. Die Einstellung wird in einem kleinen Fenster auf der Vorderseite des Signalgebers unterhalb des Stroboskops angezeigt. Verwenden Sie mit dem R.A.C.E. Station™ nur die Einstellungen 15 oder 15/75. Das Stroboskop wird nicht für die Betriebsspannung aufgelistet, wenn es auf eine andere Candela-Einstellung eingestellt ist (siehe Abbildung 17).



ABBILDUNG 15: ÄNDERN DER SPRACHE



ABBILDUNG 16

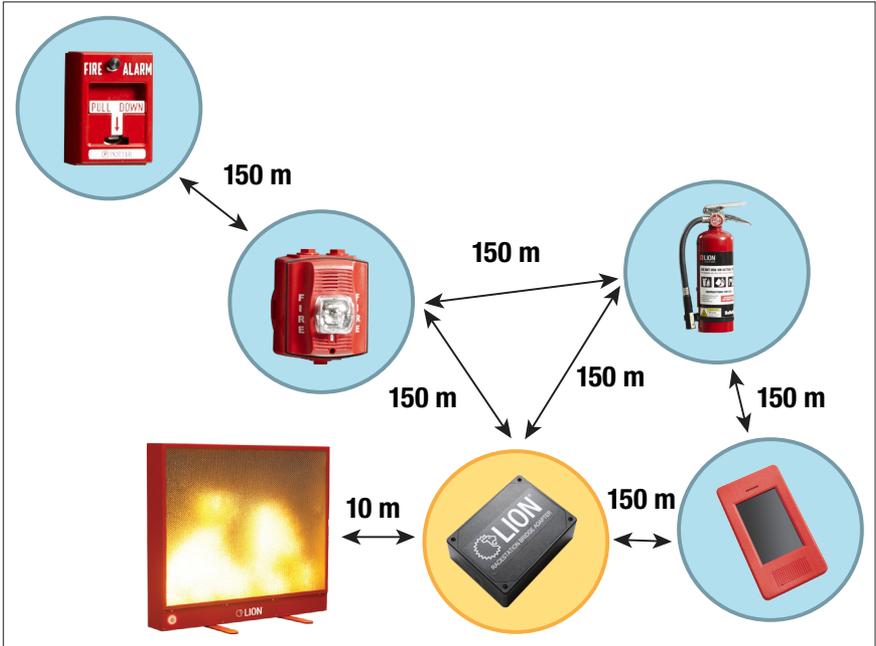


ABBILDUNG 17

Fortsetzung 

## 8.4 EINSTELLEN DES OPTIMALEN ABSTANDS ZWISCHEN ZUBEHÖRTRÄGERN

Wenn die Träger eingerichtet sind und sich innerhalb der Betriebsreichweite befinden, können die meisten der im Abschnitt zur Fehlerbehebung aufgeführten Fehler behoben werden. Verwenden Sie die nachstehende Tabelle zusammen mit den in Abschnitt 8.1.1, Schritt 2 beschriebenen Details, um den Aufbau zu optimieren.



## 8.5 FEHLERBEHEBUNG

### 8.5.1 ALLE TRÄGER-VERBINDUNGSANZEIGEN LEUCHTEN DAUERHAFT ROT

Dies bedeutet, dass Ihr Netzwerkbrückenadapter nicht eingeschaltet ist, sich nicht in Reichweite befindet oder eine Fehlfunktion aufweist. Stellen Sie sicher, dass er eingeschaltet ist, seine Verbindungsanzeige grün leuchtet und er sich in Reichweite anderer Zubehörträger befindet.

Falls eine Annäherung der Zubehörträger an die Netzwerkbrücke das Problem nicht löst, die Netzwerkbrücke versuchsweise zurückzusetzen, indem Sie diese für fünf Sekunden abtrennen und wieder einstecken.

### 8.5.2 DIE VERBINDUNGSANZEIGE EINES TRÄGERS LEUCHTET DAUERHAFT ROT ODER WECHSELT ZWISCHEN ROT UND GRÜN

Das bedeutet, dass sich dieser Zubehörträger außerhalb der Reichweite oder fast außerhalb der Reichweite befindet. Positionieren Sie diesen einfach näher an einen anderen Träger in Reichweite, bis die Leuchte konstant grün leuchtet.

Wenn die Verbindungsanzeige auch innerhalb eines angemessenen Bereichs rot bleibt, den Zubehörträger versuchsweise aus- und wieder einschalten.

### 8.5.3 EIN TRÄGER BLINKT DAUERHAFT ROT

Das bedeutet, dass der Zubehörträger von Ihrem Netzwerk entkoppelt wurde, was manchmal nach einem Software-Update oder beim Erhalt eines neuen Zubehörträgers mit Werkseinstellungen passieren kann. In diesem Fall schließen Sie ihn einfach an den Netzwerkbrückenadapter an, bis die Leuchte grün leuchtet. Die sollte zwischen 5 und 15 Sekunden dauern.

## 9. VERFAHREN ZUM ABSCHALTEN/EINLAGERN

1. Schalten Sie alle Geräte aus. Bei den batteriebetriebenen stationären Trägern halten Sie einfach den Einschaltknopf gedrückt, bis die Anzeigeleuchten blinken. An diesem Punkt kann der Einschaltknopf losgelassen werden. Alle Leuchten sollten aus sein, um anzuzeigen, dass das Gerät sicher ausgeschaltet ist.
2. Schalten Sie den Trainingstelefon-Zubehörträger aus, indem Sie den Einschaltknopf gedrückt halten, bis sich der Bildschirm ausschaltet. Um sicherzugehen, dass er ausgeschaltet ist, können Sie den Einschaltknopf einmal kurz drücken, um sicherzustellen, dass der Bildschirm nicht wieder eingeschaltet wird.
3. Schalten Sie den Netzwerkadapter aus, indem Sie ihn einfach ausstecken.
4. Legen Sie die gesamte Ausrüstung wieder in den Transportkoffer (siehe Abbildung 18).
  - a. Verstauen Sie jedes Stativ und jeden Träger wieder im Koffer. Die Stative sollten ordentlich in den internen Plastikkasten gestapelt werden, und jeder Träger muss in den passenden Ausschnitt eingesetzt werden.
  - b. Bündeln Sie alle Kabel ordentlich und legen Sie alle Zubehörteile wie Ladegeräte, Netzteile und Kabel in den dafür vorgesehenen Kasten. Platzieren Sie diesen Kasten in den vorgesehenen Ausschnitt im Koffer.
  - c. Sichern Sie jedes Ausrüstungsteil mit den mitgelieferten Velcro®-Riemen.

## 10. WARTUNGSANWEISUNGEN

### ALLGEMEINE WARTUNG

Bewahren Sie die R.A.C.E. Station™ und Zubehör an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

Der Hausbrandmelder verwendet eine Standardbatterie, die piept, wenn ihre Lebensdauer fast abgelaufen ist und diese ersetzt werden muss.



ABBILDUNG 18: R.A.C.E. STATION™ IM TRANSPORTKOFFER

## 11. GARANTIE-INFORMATIONEN

Alle Teile wie Edelstahlblechkomponenten und Steuerungen sind gedeckt, und LION wird während der Garantiezeit kostenlos Ersatzteile zur Verfügung stellen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Versanddatum und dauert ein volles Jahr. Batterien sind für einen Zeitraum von neunzig Tagen ab Versanddatum durch diese Garantie abgedeckt. Die mit der Garantiereparatur verbundenen Arbeiten werden während der Garantiezeit kostenlos übernommen. Reparaturarbeiten erfordern jedoch die vorherige Genehmigung eines autorisierten Firmenmitarbeiters. Die Arbeitskosten, die auf das Konto von LION gehen, basieren auf einem vorher festgelegten Arbeitszeitenkatalog. Alle Reparaturarbeiten müssen von einem autorisierten LION-Händler durchgeführt werden. Diese Garantie deckt arbeits- und teilebezogene Mängel ab. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Vernachlässigung, Unfälle, Missbrauch oder Fahrlässigkeit seitens des Betreibers.

### BEDINGUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

LION gewährt nur dem Erstkäufer eine Garantie auf Herstellungsfehler seiner Produkte – d.h. der natürlichen oder juristischen Person (registrierter Kunde), deren Name auf der Rechnung für die R.A.C.E. Station™ erscheint, vorausgesetzt, der Kauf wurde über LION oder einen autorisierten LION-Händler getätigt. Hierbei gelten die folgenden Bedingungen und Einschränkungen:

Diese Werksgarantie ist nicht übertragbar.

Der Zusammenbau und Gebrauch muss in Übereinstimmung mit den dem Produkt beiliegenden Anweisungen und allen lokalen und nationalen Brandschutzvorschriften erfolgen.

Diese beschränkte Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch, mangelnde Wartung, feindliche Umgebungen, Unfälle, Änderungen, Missbrauch oder Vernachlässigung verursacht wurden.

Bei einem Einbau von Teilen anderer Hersteller erlischt die Garantie.

Diese beschränkte Garantie erstreckt sich nicht auf Kratzer, Beulen oder Korrosion. Scheuernde und chemische Reinigungsmittel beschädigen das Gerät ebenfalls. Im ersten Jahr erstreckt sich diese Garantie auf die Reparatur oder den Ersatz von unter die Garantie fallenden Teilen, die Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, vorausgesetzt, dass das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanleitung und unter normalen Bedingungen betrieben wurde.

Nach dem ersten Jahr ist LION nicht mehr verantwortlich für Kosten für Ersatzteile, Installation, Arbeit oder andere Kosten oder Ausgaben im Zusammenhang mit dem Wiedereinbau eines Ersatzteils. Solche Kosten sind nicht durch diese Garantie abgedeckt.

Ungeachtet aller in dieser beschränkten Garantie enthaltenen Bestimmungen ist die Verantwortung von LION im Rahmen dieser Garantie wie oben definiert und erstreckt sich in keinem Fall auf zufällige, Folge- oder indirekte Schäden.

Diese Garantie definiert die Verpflichtungen und die Haftung von LION in Bezug auf das LION-Elektronikgerät und alle anderen ausdrücklichen oder impliziten Garantien in Bezug auf dieses Produkt.

Diese beschränkte Garantie deckt keine Schäden ab, die durch die Verwendung von nicht mit dem Gerät gelieferten Komponenten entstehen.

Für Schäden am Gerät, die durch Witterungseinflüsse, lange Einwirkung von Feuchtigkeit, Kondenswasser, schädliche Chemikalien oder Reinigungsmittel entstehen, ist LION nicht verantwortlich.

Der Original-Kaufbeleg oder eine Kopie wird zusammen mit einer Seriennummer und einer Modellnummer benötigt, wenn Garantieansprüche von LION oder einem autorisierten Händler geltend gemacht werden.

LION behält sich das Recht vor, jedes Produkt oder einen Teil davon von seinem Vertreter inspizieren zu lassen, bevor ein Garantieanspruch geltend gemacht wird.

LION oder seine Vertreter haften in keiner Weise für Transport- oder Arbeitskosten oder Zölle.

## 12. KONTAKT-INFORMATIONEN

### LION

Nordamerika | Südamerika  
7200 Poe Avenue, Suite 4000  
Dayton, OH 45414, U.S.A.  
info@lionprotects.com  
800-548-6614 (PPE)  
888-428-5539 (Training)

Europa | Naher Osten | Asien  
Industrieweg 5, 5111 ND  
Baarle-Nassau, Niederlande  
infoEMEA@lionprotects.com  
0031-13-507-6800



[WWW.LIONPROTECTS.COM](http://WWW.LIONPROTECTS.COM)

---

[ Hergestellt in den USA

© LION Group, Inc. Alle Rechte vorbehalten.